



Studio Nixa prijevodi d.o.o.

Radnička 39, Zagreb, Hrvatska

info@studionixaprijevedi.hr

+38513496465

+385994415875



Ovaj se prijevod sastoji od

2 stranice/3 lista

Datum: 12.11.2025.

Broj: 1015/2025

Ovjereni prijevod s njemačkog na hrvatski jezik



Arxon

ALUMINIJ OD PLEMITOG ČELIKA

Arxon Handels GmbH – Hennersdorfer Straße 34 A-2333 Leopoldsdorf/Beč

B.P. METAL-MONT d.o.o.
Ulica kneza Branimira 23
10000 Zagreb – Hrvatska
Hrvatska

putem maila
stranica:

05.05.2025.
1 od 1

RAČUN 5028358

Adresa preuzimanja:

Arson Handels GmbH, Hennersdorferstraße 34,
2333 Leopoldsdorf, Austrija

Vaš partner za kontakt

Peter Schmidt

p.schmidt@arxon.at

Telefon: 0043 2235 42048 11

Telefaks: 0043 2235 42048 20

Mobitel:

Vaš identifikacijski broj poreza na dodanu vrijednost: HRSR.080113572

Broj klijenta 4700101
Nalog 2027992
Otpremnica 4031293

od 23.04.2025.

Datum slanja
Vrsta slanja

08.05.2025.
osoba, koja dolazi po
robu

pozicija	opis artikla	šarža	količina Isporuke	jedinica mjere	cijena/dodatak za leguru	vrijednost položaja
10	Vaša referenca: e-mail od 23.04.2025. alumijske ploče EN AW 1050 3,0 x 1500 x 3000 mm H14/H24-EN 485/573 Al 99,5 polutvrd carinska tarifa br.: 76061230	151124, 051224, 291	5.847,000	kg	3,49	20.406,00
20	ambalaža		6.000	kom.	30,00	180,00

Uvjet isporuke: iz skladišta Leopoldsdorf
Ukupna težina: 5.847,000 kg

Ukupno-neto: 20.586,03
0,00% porez na dodanu vrijednost
na 20.586,03 0,00
Ukupni iznos: EUR 20.586,03

plativo do 04.06.2025., isključivo neto-blagajna

Tekst pečata:

ARXON Handels GmbH
plemeniti čelik + aluminij
Gerhard Braunsperger
direktor

Telefon: +43 2235 420 48 kućni broj 24

Telefaks: +43 2235 420 48 kućni broj 27

Mobitel: +43 664 882 97 880

g.braunsperger@arxon.at

(potpis nije čitljiv, op.prev.)

OVJERENI PRIJEVOD S NJEMAČKOG NA HRVATSKI JEZIK BR. 1015/2025

Radi se o isporuci unutar Europske unije bez oporezivanja, u skladu sa paragrafom 6a (Zakon o porezu na dodanu vrijednost).

(sitno pisani tekst ispušten je kako nepotreban, op.prev.)

**nehrđajući
čelik**

KRAJ PRIJEVODA

Ja, mr.sc. Sanja Devčić, stalni sudski tumač za njemački i španjolski jezik, ponovo imenovana stalnim sudskim tumačem odlukom Ministarstva pravosuđa i uprave u Zagrebu, Klasa: UP/I-710-02/24-01/46, URBROJ: 514-03-03-03/02-24-05, od 13. ožujka 2024., potvrđujem i ovjeravam da je ovaj prijevod sa njemačkog na hrvatski jezik vjeran tekstu izvornika.

Zagreb, 12.11.2025.

mr.sc. Sanja Devčić



Arxon

EDELSTAHL + ALUMINIUM

Arxon Handels GmbH - Hennersdorfer Straße 34 - A-2333 Leopoldsdorf / Wien

B.P. METAL-MONT d.o.o.
Ulica kneza Branimira 23
10000 Zagreb - Hrvatska
Kroatien

per Mail

05.05.2025

Seite:

1 von 1

RECHNUNG 5028358

Ihr Ansprechpartner

Peter Schmidt

p.schmidt@arxon.at

Tel: 0043 2235 42048 11

Fax: 0043 2235 42048 20

Mob:

Abholadresse:

Arxon Handels GmbH, Hennersdorferstraße 34, 2333 Leopoldsdorf, AUSTRIA

Ihre Ust-Ident-Nr.: HRSR.080113572

Kundennummer 4700101
Auftrag 2027992 vom 23.04.2025
Lieferschein 4031293

Versanddatum 08.05.2025
Versandart Abholer

Pos.	Artikelbeschreibung	Charge	Liefermenge	ME	Preis/LZ	Positionswert
	Ihre Referenz: Mail from 23.04.2025					
10	Alu sheets EN AW 1050 3,0 x 1500 x 3000 mm H14/H24-EN 485/573 Al 99,5 semi-härt Zolltarif-Nr.: 76061230	151124,051224,291	5.847,000	kg	3,49	20.406,00
20	packing		6,000	St	30,00	180,00

ARXON Handels GmbH
Edelstahl + Aluminium
Gerhard Braunsperger
Geschäftsführer

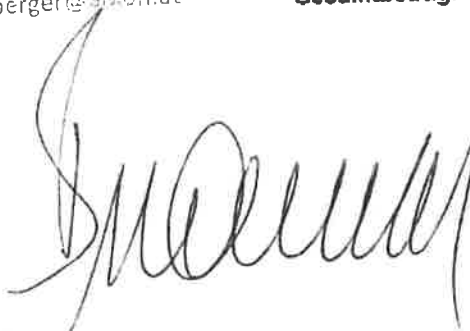
Lieferbedingung: Ab Lager Leopoldsdorf

Gesamtgewicht: 5.847,000 kg

Tel: +43 2235 420 48 DW 24
Fax: +43 2235 420 48 DW 27
Mobil: +43 664 882 97 880
g.braunsperger@arxon.at

Gesamt-Netto: 20.586,03
0,00 % MwSt. auf 20.586,03 0,00
Gesamtbetrag: EUR 20.586,03

Zahlbar bis 04.06.2025 rein netto Kasse



Es handelt sich um eine innergemeinschaftliche steuerfreie Lieferung nach Paragraph 6a (UStG)



Arxon Handels GmbH - Hennersdorfer Straße 34 - A-2333 Leopoldsdorf
T: +43 (0) 2235 42048 - F: +43 (0) 2235 42048 - 20 - Verkauf@arxon.at - www.arxon.at - ARA Lizenznummer 20505
Verkaufsbüro OO: Arxon Handels GmbH - Betriebsstr. 15 / 2.OG / Tur 2 - A-4213 Unterweikersdorf
T: +43 (0) 7235 21810 - F: +43 (0) 7235 21810 - 20 - Verkauf@arxon.at - www.arxon.at - AHA Lizenznummer 20505

Unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen finden Sie unter www.arxon.at
Sparkasse Niederösterreich - IBAN AT 97 2025 6000 0095 3919 - BIC SPSPAT21XXX
Gernicht Landesgericht Korneuburg - FN 411781k - UID: ATU 65514011 - Steuer-Nr. 409 / 8277 - Geschäftsführer: Gerhard Braunsperger



